

Table

Avant-propos	9
1. Cent fois Cosette	19
– Première lecture – La scène du seau – L’adaptation scolaire (à l’idéologie)	
2. Trois fois <i>Les Misérables</i>	39
3. Mille fois encore, ailleurs	49
– Pluralité et changement : deux qualités du texte littéraire – Voyages lointains – Un rêve	
4. Qu’est-ce qu’un texte lisible ?	71
– Accueillir le nouveau – Lisibilité et référence – L’usure des œuvres	
5. Adapter, est-ce toujours altérer ?	87
– Retour sur une scène de crime – Le mauvais compte des contes – L’adaptation théâtrale est-elle une adaptation comme une autre ?	

6. Les deux durées	111
– Vieillessement et durée – Transmission et oralité	
7. La réécriture comme contestation de l'autorité culturelle	129
– Mise en crise de l'autorité du canon – Mise en crise de l'autorité masculine – Mise en crise de l'autorité coloniale	
8. Réécrire n'est pas effacer	159
– Effacer l'effacement – L'effacement comme geste créateur – Censure et critique	
9. La disparition des livres	187
– « Toutes les images disparaîtront » – La biblio- thèque en feu – Le livre manquant – Le livre trans- formé	
10. Faut-il réécrire les classiques ?	207
– Les classiques dans le temps – L'infinie reprise – Les classiques sont des institutions politiques – Envoi	
Index des noms	229
Illustrations et crédits	237
Note sur le texte et remerciements	239